

**Mitteilung an die Einführer bestimmter Stahlerzeugnisse mit Ursprung in Rumänien, der Republik Bulgarien, der Tschechischen Republik und der Slowakei**

(95/C 332/03)

(Text von Bedeutung für den EWR)

Zwischen dem 1. Januar und dem 31. Dezember 1995 ist gemäß der Empfehlung Nr. 3118/94/EGKS der Kommission <sup>(1)</sup> bei der Überführung bestimmter unter den EGKS-Vertrag fallender Eisen- und Stahlerzeugnisse mit Ursprung in Drittländern in den zollrechtlich freien Verkehr ein Einfuhrdokument oder eine Lizenz auszustellen. Für bestimmte Erzeugnisse mit Ursprung in der Tschechischen Republik und der Slowakei gelten gemäß der Entscheidung Nr. 1001/95/EGKS der Kommission <sup>(2)</sup> und der Verordnung (EG) Nr. 1005/95 des Rates <sup>(3)</sup> bis 31. Dezember 1995 Zollkontingente. Ferner unterliegen bestimmte Eisen- und Stahlerzeugnisse mit Ursprung in Rumänien und der Republik Bulgarien seit 1. März 1995 einem System der doppelten Kontrolle (Anhänge I und II).

Im September 1995 vereinbarten die Kontaktgruppen der Gemeinschaft und der Tschechischen Republik bzw. der Slowakei, den im Rahmen der jeweiligen Europa-Abkommen eingesetzten Assoziationsräten die Einführung eines Systems der doppelten Kontrolle ohne mengenmäßige Beschränkungen für die Einfuhr bestimmter unter den EGKS- und den EG-Vertrag fallender Eisen- und Stahlerzeugnisse in die Gemeinschaft zunächst für einen Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1996 zu empfehlen.

Es ist vorgesehen, daß ab 1. Januar 1996 für die Einfuhr bestimmter Erzeugnisse mit Ursprung in der Tschechischen Republik und der Slowakei in die Gemeinschaft die Vorlage einer von den zuständigen tschechischen bzw. slowakischen Behörden ausgestellten Ausfuhrlizenz und einer von den zuständigen Behörden in der Gemeinschaft ausgestellten Einfuhrgenehmigung erforderlich ist. Eine Ausfuhrgenehmigung wäre dann nicht erforderlich für Waren, die vor dem 1. Januar 1996 in die Gemeinschaft versandt worden sind, vorausgesetzt, der Bestimmungsort dieser Waren hat sich nicht geändert und denjenigen Erzeugnissen, die im Rahmen des 1995 geltenden Systems der vorherigen Überwachung nur bei Vorlage einer Einfuhrgenehmigung eingeführt werden konnten, ist tatsächlich eine solche Genehmigung beigelegt. Als Versanddatum gilt das Datum, an dem die Ware in das Beförderungsmittel zur Ausfuhr verladen wird.

Denjenigen Wirtschaftsbeteiligten, die im Besitz von Einfuhrgenehmigungen sind, die 1995 für die in Anhang III aufgeführten Waren mit Ursprung in der Tschechischen Republik und für die in Anhang IV aufgeführten Waren mit Ursprung in der Slowakei ausgestellt wurden, und beabsichtigen, die Waren nach dem 31. Dezember 1995 versenden zu lassen, wird geraten, um Schwierigkeiten zu vermeiden, ihre Dokumente vor dem 31. Dezember 1995 verlängern zu lassen. Bei der Verlängerung der Einfuhrdokumente sollten sie eine von den in Anhang V aufgeführten zuständigen tschechischen und slowakischen Behörden ausgestellte gültige Ausfuhrlizenz vorlegen.

Die vollständigen Einzelheiten über die zwischen der Gemeinschaft und der Tschechischen Republik bzw. der Slowakei angewandten Systeme der doppelten Kontrolle sollten vor dem 31. Dezember 1995 veröffentlicht werden.

---

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. L 330 vom 21. 12. 1994, S. 6.

<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 101 vom 4. 5. 1995, S. 23.

<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 101 vom 4. 5. 1995, S. 35.

## ANHANG I

## RUMÄNIEN: LISTE DER WAREN, DIE DER DOPPELTEN KONTROLLE UNTERLIEGEN

(1996)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
7203 90 00	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
7206 10 00	7210 90 31	7216 32 11	
7206 90 00	7210 90 33	7216 32 19	
	7210 90 38	7216 32 91	7225 11 00
		7216 32 99	7225 19 10
7208 10 00		7216 33 10	7225 19 90
7208 25 00	7211 13 00	7216 33 90	7225 20 20
7208 26 00	7211 14 10	7216 40 10	7225 30 00
7208 27 00	7211 14 90	7216 40 90	7225 40 20
7208 36 00	7211 19 20	7216 50 10	7225 40 50
7208 37 10	7211 19 90	7216 50 91	7225 40 80
7208 37 90	7211 23 10	7216 50 99	7225 50 00
7208 38 10	7211 23 51	7216 99 10	7225 91 10
7208 38 90	7211 29 20		7225 92 10
7208 39 10	7211 90 11		7225 99 10
7208 39 90		7219 11 00	
7208 40 10		7219 12 10	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 90	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 90	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 14 10	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 21 10	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 90	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 22 10	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 90	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 23 00	7226 99 20
7208 53 90		7219 24 00	
7208 54 10		7219 31 00	
7208 54 90	7213 10 00	7219 32 10	7227 10 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 90	7227 20 00
	7213 91 10	7219 33 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 33 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 34 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 34 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 35 10	
7209 17 10	7213 91 90	7219 35 90	7228 10 10
7209 17 90	7213 99 10	7219 90 10	7228 10 30
7209 18 10	7213 99 90		7228 20 11
7209 18 91			7228 20 19
7209 18 99			7228 20 30
7209 25 00	7214 20 00	7220 11 00	7228 30 20
7209 26 10	7214 30 00	7220 12 00	7228 30 41
7209 26 90	7214 91 10	7220 20 10	7228 30 49
7209 27 10	7214 91 90	7220 90 11	7228 30 61
7209 27 90	7214 99 10	7220 90 31	7228 30 69
7209 28 10	7214 99 31		7228 30 70
7209 28 90	7214 99 39		7228 30 89
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 10	7228 60 10
	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 69		7228 70 31
7210 11 10	7214 99 80		7228 80 10
7210 12 11	7214 99 90	7222 11 11	7228 80 90
7210 12 19		7222 11 19	
7210 20 10		7222 11 21	
7210 30 10	7215 90 10	7222 11 29	7301 10 00

## ANHANG II

REPUBLIK BULGARIEN: LISTE DER WAREN, DIE DER DOPPELTEN KONTROLLE  
UNTERLIEGEN

(1996)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
7203 90 00	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
7206 10 00	7210 90 31	7216 32 11	
7206 90 00	7210 90 33	7216 32 19	
	7210 90 38	7216 32 91	7225 11 00
		7216 32 99	7225 19 10
7208 10 00		7216 33 10	7225 19 90
7208 25 00	7211 13 00	7216 33 90	7225 20 20
7208 26 00	7211 14 10	7216 40 10	7225 30 00
7208 27 00	7211 14 90	7216 40 90	7225 40 20
7208 36 00	7211 19 20	7216 50 10	7225 40 50
7208 37 10	7211 19 90	7216 50 91	7225 40 80
7208 37 90	7211 23 10	7216 50 99	7225 50 00
7208 38 10	7211 23 51	7216 99 10	7225 91 10
7208 38 90	7211 29 20		7225 92 10
7208 39 10	7211 90 11		7225 99 10
7208 39 90		7219 11 00	
7208 40 10		7219 12 10	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 90	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 90	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 14 10	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 21 10	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 90	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 22 10	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 90	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 23 00	7226 99 20
7208 53 90		7219 24 00	
7208 54 10		7219 31 00	
7208 54 90	7213 10 00	7219 32 10	7227 10 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 90	7227 20 00
	7213 91 10	7219 33 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 33 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 34 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 34 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 35 10	
7209 17 10	7213 91 90	7219 35 90	7228 10 10
7209 17 90	7213 99 10	7219 90 10	7228 10 30
7209 18 10	7213 99 90		7228 20 11
7209 18 91			7228 20 19
7209 18 99			7228 20 30
7209 25 00	7214 20 00	7220 11 00	7228 30 20
7209 26 10	7214 30 00	7220 12 00	7228 30 41
7209 26 90	7214 91 10	7220 20 10	7228 30 49
7209 27 10	7214 91 90	7220 90 11	7228 30 61
7209 27 90	7214 99 10	7220 90 31	7228 30 69
7209 28 10	7214 99 31		7228 30 70
7209 28 90	7214 99 39		7228 30 89
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 10	7228 60 10
	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 69		7228 70 31
7210 11 10	7214 99 80		7228 80 10
7210 12 11	7214 99 90	7222 11 11	7228 80 90
7210 12 19		7222 11 19	
7210 20 10		7222 11 21	
7210 30 10	7215 90 10	7222 11 29	7301 10 00

## ANHANG III

TSCHECHISCHE REPUBLIK: LISTE DER WAREN, DIE DER DOPPELTEN KONTROLLE  
UNTERLIEGEN

(1996)

**Schwere Bleche**  
(ohne ex-KN-Codes)7208 40 10  
7208 51 30  
7208 51 50  
7208 51 91  
7208 51 99  
7208 52 91  
7208 52 99  
7208 53 90  
7208 54 10  
7208 90 10  
7208 90 90**Kaltgewalzte Bleche**7209 15 00  
7209 16 90  
7209 17 90  
7209 18 91  
7209 18 99  
7209 25 00  
7209 26 90  
7209 27 90  
7209 28 907211 23 10  
7211 23 51  
7211 29 20**Warmgewalzter Bandstahl**7211 14 10  
7211 14 90  
7211 19 20  
7211 19 90

7212 60 91

7220 11 00  
7220 12 00  
7220 90 317226 19 10  
7226 20 20  
7226 91 10  
7226 91 90  
7226 99 20**Walzdraht**7213 10 00  
7213 20 00  
7213 91 10  
7213 91 20  
7213 91 41  
7213 91 49  
7213 91 70  
7213 91 90  
7213 99 10  
7213 99 907221 00 10  
7221 00 907227 10 00  
7227 20 00  
7227 90 10  
7227 90 50  
7227 90 95**Hämatit-Roheisen**

7201 10 19

**Träger und Profile**7216 31 11  
7216 31 19  
7216 31 91  
7216 31 99  
7216 32 11  
7216 32 19  
7216 32 91  
7216 32 99**Nahtlose Rohre**

Gesamte KN-Position 7304

**Geschweißte Rohre**

Gesamte KN-Position 7306

## ANHANG IV

## SLOWAKEI: LISTE DER WAREN, DIE DER DOPPELTEN KONTROLLE UNTERLIEGEN

(1996)

<b>Warmgewalzte Rollen und gebeizte Rollen</b>	7212 60 91
7208 10 00	7220 11 00
7208 25 00	7220 12 00
7208 26 00	7220 90 31
7208 27 00	
7208 36 00	
7208 37 10	7226 19 10
7208 37 90	7226 20 20
7208 38 10	7226 91 10
7208 38 90	7226 91 90
7208 39 10	7226 93 20
7208 39 90	7226 94 20
	7226 99 20
7219 11 00	
7219 12 10	<b>Kaltgewalzter Bandstahl</b>
7219 12 90	7211 23 10
7219 13 10	7211 23 51
7219 14 10	7211 23 99
7219 14 90	7211 29 20
	7211 90 19
	7211 90 90
7225 19 10	
7225 20 20	
7225 30 00	7226 92 90
	7226 93 80
<b>Stäbe</b>	7226 94 80
	7226 99 80
7208 40 10	
7208 40 90	
7208 51 10	<b>Feuerverzinkte Bleche, Rollen und Bänder</b>
7208 51 99	
7208 52 10	7210 11 90
7208 52 99	7210 41 90
7208 53 10	7210 61 10
7208 53 90	
7208 54 10	
7208 54 90	7212 30 90
7208 90 10	
7208 90 90	
<b>Kaltgewalzte Bleche und Rollen</b>	<b>Weißblech in Rollen, Blechen und Bändern</b>
7209 15 00	7210 12 11
7209 16 90	7210 70 31
7209 17 90	7210 70 39
7209 18 91	
7209 18 99	7212 10 99
7209 25 00	
7209 26 90	
7209 27 90	<b>Nichtkornorientierter Stahl in Blechen, Rollen und Bändern (Elektroblech)</b>
7209 28 90	
7209 90 10	7209 17 10
7209 90 90	7209 27 10
<b>Warmgewalzter Bandstahl</b>	7211 23 91
7211 14 10	
7211 14 90	
7211 19 20	<b>Nahtlose Rohre</b>
7211 19 90	Gesamte KN-Position 7304

## ANHANG V

FÜR DIE AUSSTELLUNG VON AUSFUHLRLIZENZEN ZUSTÄNDIGE BEHÖRDEN DER  
TSCHECHISCHEN REPUBLIK UND DER SLOWAKEI

## TSCHECHISCHE REPUBLIK:

MINISTERSTVO PRUMYSLU A OBCHODU LICENCNÍ SPRÁVA  
Politických veznu 20  
112 49 Praha 1  
Česká republika  
Tel.: 422 2422 1702  
Fax: 422 2421 2133

## SLOWAKEI:

MINISTERSTVO HOSPODÁRSIVA  
Odbor licencno-registracny  
Micrová 19  
827 15 Bratislava  
Tel.: 42 7 299 8771  
Fax: 42 7 299 8207

## EINHEITLICHE ANWENDUNG DER KOMBINIERTEN NOMENKLATUR (KN)

## (Tarifizierung von Waren)

(95/C 332/04)

*Veröffentlichung der Erläuterungen gemäß Artikel 10 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates vom 23. Juli 1987 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif<sup>(1)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2588/95 der Kommission<sup>(2)</sup>*

Die Erläuterungen zur Kombinierten Nomenklatur der Europäischen Gemeinschaften<sup>(3)</sup> werden wie folgt geändert:

Seite 129

2712 10 10

und Vaselin

2712 10 90

Der bestehende Text ist durch den folgenden zu ersetzen:

„Siehe die Erläuterungen zu Position 2712 des HS, Absatz A.

Siehe auch die schematische Darstellung in Erl. (KN), Ziffer I, Pos. 2710 00.“

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 264 vom 7. 11. 1995, S. 4.

<sup>(3)</sup> ABl. Nr. C 342 vom 5. 12. 1994, S. 1.

Die Erläuterungen zur Kombinierten Nomenklatur sind zur Zeit in allen Sprachfassungen außer der finnischen und der schwedischen verfügbar. Diese Sprachfassungen werden so bald wie möglich erscheinen.